



DANSK
DK (Oprindelige vejledning)

BRUGERVEJLEDNING

Trimme-/buskrydderudstyr

MTA-DTB

ADVARSEL



LÆS VEJLEDNINGEN GRUNDIGT IGENNEM OG FØLG ANVISNINGERNE FOR SIKKER BETJENING.
UNDLADES DETTE, KAN DET MEDFØRE ALVORLIGE PERSONSKADER.



Indholdsfortegnelse

For sikker anvendelse af produktet.....	3
Beskrivelse	7
Før start	8
Pakkeliste	8
Samling.....	8
Montering af afskærmning	9
Montering af trimmerhoved med nylonline.....	9
Justering af balancen	10
Håndtering af trimmeren	11
Brug af skuldersele	12
Grundlæggende trimning med trimmerhoved med nylonline.....	12
Grundlæggende trimning med metalklinge.....	14
Vedligeholdelse og pleje.....	16
Retningslinjer for eftersyn	16
Vedligeholdelse og pleje.....	16
Opbevaring	19
Specifikationer	20
Overensstemmelseserklæring	21

For sikker anvendelse af produktet

Vigtig information

ADVARSEL

Sørg for at læse brugervejledningen, før produktet tages i brug.

Om brugervejledningen

- Denne manual indeholder nødvendig information om samling, betjening og vedligeholdelse af produktet. Læs den grundigt, og forstå indholdet.
 - Opbevar altid vejledningen på et sted, hvor den er nem at få fat i.
 - Hvis du mister manualen, eller den bliver beskadiget eller ikke længere kan læses, bør du rekvirere en ny fra din forhandler.
 - Enhederne i denne vejledning er SI-enheder (det internationale enhedssystem). Tallene i parentes er referenceværdier, og der kan forekomme små omregningsfejl.
- Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Tiltænkt anvendelse af produktet

- Dette produkt er en letvægtsmaskine med høj ydelse, der er konstrueret til ukrudtsbekæmpelse og græstrimming på steder, der er vanskelige at holde under kontrol på anden måde.
 - Enheden må ikke anvendes til andre formål end de førnævnte.
 - Indholdet af denne vejledning kan ændres uden varsel i forbindelse med opgraderinger af produktet. Nogle af de anvendte illustrationer kan afvige fra selve produktet for at gøre forklaringen tydeligere.
 - Kontakt venligst en forhandler, hvis noget er uklart eller giver problemer.
- Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Der må ikke foretages konstruktionsændringer på produktet

- Man må ikke foretage konstruktionsændringer på produktet.
- Ellers kan det føre til en ulykke eller alvorlig tilskadekomst. Enhver funktionsfejl, som skyldes en konstruktionsændring på produktet, vil ikke være dækket af producentens garanti.

Produktet må ikke anvendes, medmindre det er blevet eftersat og vedligeholdt

- Produktet må ikke anvendes, medmindre det er blevet eftersat og vedligeholdt. Sørg altid for, at produktet bliver regelmæssigt eftersat og vedligeholdt.
- Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Udlån eller overdragelse af produktet

- Ved udlån af produktet til en anden skal man sørge for, at den person, der låner produktet, får brugermanualen med.
 - Hvis man overdrager produktet til en anden person, skal man udlevere brugervejledningen sammen med produktet.
- Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

Produktets brugere

- Produktet bør ikke betjenes af:
 - ♦ personer, der er trætte
 - ♦ personer, der har indtaget alkohol
 - ♦ personer, der tager medicin
 - ♦ personer, der er gravide
 - ♦ personer, der er i dårlig fysisk form
 - ♦ personer, der ikke har læst brugervejledningen
 - ♦ børn
- Husk på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller faresituationer, der involverer andre mennesker eller deres ejendom.
- Komponenterne i denne maskine genererer et elektromagnetisk felt under brug, som kan indvirke på nogle pacemakere. For at mindske risici for helbredet anbefaler vi, at brugere af pacemaker taler med deres læge og producenten af pacemakere, før de betjener dette produkt.



For sikker anvendelse af produktet

ADVARSEL

Vibration og kulde

- Det menes, at en lidelse, der kaldes Raynauds Fænomen, som påvirker fingrene på visse personer, kan blive fremkaldt ved udsættelse for vibration og kulde. Hvis hænder udsættes for vibration og kulde, kan der opstå en prikkende og brændende fornemmelse i fingrene med efterfølgende tab af farve og følelsesløshed i fingrene. Det anbefales på det stærkeste at tage følgende forholdsregler, fordi den minimumsudsættelse, som kan udløse lidelsen, er ukendt.
 - ♦ Hold kroppen varm, især hoved og hals, fødder, ankler, hænder og håndled.
 - ♦ Vedligehold en god blodcirkulation ved at tage hyppige pauser, hvor du udfører energiske armøvelser, og undlad desuden at ryge.
 - ♦ Begræns antallet af timer, du arbejder med produktet. Forsøg at udfylde dagen med arbejde, hvor det ikke er nødvendigt at bruge trimmeren eller andet håndholdt eludstyr.
 - ♦ Hvis du oplever ubehag, rødmen og hævelse af fingrene, og de efterfølgende bliver hvide og følelsesløse, skal du konsultere din læge, før du udsætter dig selv for yderligere kulde og vibration.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Skader på grund af gentagne belastninger

- Det menes, at kraftig brug af muskler og sener i fingre, hænder, arme og skuldre kan medføre ømhed, hævelse, følelsesløshed, svækkelse og stærk smerte i de nævnte områder. Visse gentagne håndbevægelser udgør en risiko for at udvikle en skade på grund af ensidigt, gentaget arbejde (EGA). Gør følgende for at nedsætte risikoen for EGA:
 - ♦ Undgå at bøje, strække eller vride håndleddet, når du arbejder.
 - ♦ Tag regelmæssige pauser for at minimere gentagelse, og hvil hænderne. Udfør gentagne bevægelser langsommere og med mindre kraft.
 - ♦ Udfør øvelser for at styrke hånd- og armmusklerne.
 - ♦ Gå til læge, hvis du føler prikken, følelsesløshed eller smerte i fingre, hænder, håndled eller arme. Jo tidligere, der diagnosticeres EGA, desto mere sandsynligt er det, at du kan undgå permanente nerve- og muskelskader.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Relevant oplæring

- Tillad ikke betjening uden relevant oplæring og beskyttelsesudstyr.
- Bliv fortrolig med kontrolknapperne og den korrekte anvendelse af maskinen.
- Lær hvordan maskinen stoppes, og motoren slukkes.
- Sørg for at vide, hvordan en tilsluttet maskine hurtigt kobles fra.
- Lad aldrig nogen bruge maskinen uden at have fået relevant instruktion.

Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Brug passende beklædning.

- Håret skal samles, så det ikke hænger længere ned end til skuldrene.
 - Sørg for ikke at have slips, smykker eller løst, flagrende tøj på, som kan blive fanget i maskinen.
 - Man må ikke gå med åbent fodtøj, være barfodet eller barbenet.
- Hvis disse forholdsregler ikke følges, kan det medføre skade på dit syn eller din hørelse eller forårsage alvorlig tilskadekomst.



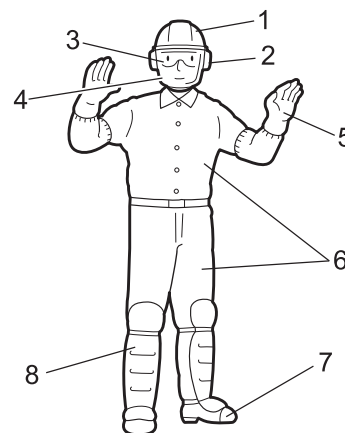
Brug sikkerhedsudstyr

- Brug altid nedennævnte sikkerhedsudstyr, når du arbejder med trimmeren.
 1. Hovedværn (hjelm): Beskytter hovedet
 2. Høreværn eller ørepropper: Beskytter hørelsen
 3. Sikkerhedsbriller: Beskytter øjnene
 4. Ansigtsskærm: Beskytter ansigtet
 5. Sikkerhedshandsker: Beskytter hænderne mod kulde og vibration
 6. Arbejdstøj der passer (lange ærmer, lange bukser): Beskytter kroppen
 7. Kraftige, skridsikre sikkerhedsstøvler (med tåkappe) eller skridsikre arbejds-sko (med tåkappe): Beskytter fødderne
 8. Skinnebelsesbeskyttere: Beskytter benene

Hvis disse forholdsregler ikke følges, kan det medføre skade på dit syn eller din hørelse eller forårsage alvorlig tilskadekomst.

- Brug de personlige værnemidler herunder efter behov.

- ♦ Støvmaske: Beskytter luftvejene
- ♦ Bi-net: Beskytter mod angreb fra bier



For sikker anvendelse af produktet

ADVARSEL

Anvendelsesforhold for produktet

○ Produktet må ikke bruges:

- ♦ på fugtige eller våde steder,
- ♦ i regnvejr,
- ♦ i dårligt vejr.
- ♦ på stejle skrån timer eller på steder, der ikke giver sikkert fodfæste og derfor er glatte.
- ♦ om natten eller på mørke steder med dårlig sigtbarhed.
- ♦ hvor der er risiko for tordenvejr.

○ Når produktet bruges på en let skrån timer, skal man arbejde i en plan, konturlignende bevægelse.

Du kan komme alvorligt til skade, hvis du falder eller glider, eller hvis du ikke betjener produktet korrekt.

○ Af hensyn til dit helbred og din sikkerhed, mens du arbejder, skal maskinen bruges inden for et lufttemperaturområde på -5° C til 40° C.

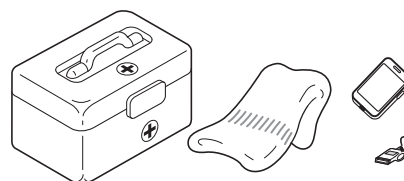
Undlader man at følge disse anvisninger, kan man skade sit helbred.

Vær forberedt i tilfælde af en personskade

○ Skulle der mod forventning ske en ulykke eller personskade, bedes du sørge for at være forberedt.

- ♦ Førstehjælpsudstyr
- ♦ Håndklæder og servietter (til at standse blødninger)
- ♦ Fløjte eller mobiltelefon (til at tilkalde hjælp)

Hvis du ikke kan give førstehjælp eller ringe efter hjælp, kan skaden blive værre.



Advarsler

FARE

Dette symbol gør sammen med ordet "FARE" opmærksom på en handling eller et forhold, der kan føre til alvorlige personskader eller død for brugerne og omkringstående personer.

ADVARSEL

Dette symbol gør sammen med ordet "ADVARSEL" opmærksom på en handling eller et forhold, der kan føre til alvorlige personskader eller død for brugerne og omkringstående personer.

FORSIGTIG

"FORSIGTIG" angiver en potentielt farlig situation, der kan forårsage en mindre eller moderat personskade, hvis den ikke undgås.

Andre indikatorer



Cirkelsymbol med streg igennem betyder, at det, der vises, er forbudt.

BEMÆRK

Denne indrammede meddelelse giver gode tips til apparatets brug, pleje og vedligeholdelse.

VIGTIGT

Indrammet tekst med ordet "VIGTIGT" indeholder vigtig information om brug, eftersyn, vedligeholdelse og opbevaring af produktet beskrevet i denne manual.

Symboler

Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse	Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse
	Læs brugervejledningen grundigt		Fjern batteriet før vedligeholdelse og rengøring.
	Brug sikkerhedsbriller, høreværn og hjelm		Hold omkringstående på 15 m afstand

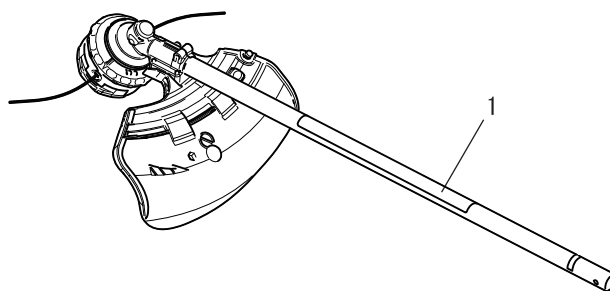
For sikker anvendelse af produktet

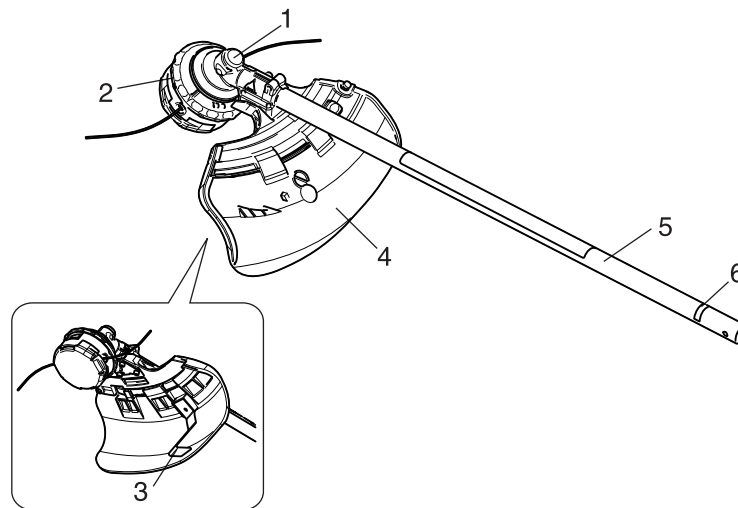
Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse	Symbolform/-facon	Symbolbeskrivelse/-anvendelse
	Advarsel, sidetryk		Brug beskyttelsesfodtøj og -handsker
	Sikkerhedssymbol		Vær på vagt overfor områder med høj temperatur
	Advarsel! Udslyngede genstande!		Anvendelse af trimmerhoved med nylonline ikke tilladt
	Anvendelse af metalklinger ikke tilladt		

Sikkerhedsskilt(e)

- Sikkerhedsskiltet herunder er sat på produkterne, der beskrives i denne manual. Sørg for, at du forstår, hvad skiltene betyder, før du bruger produktet.
- Hvis skiltet ikke længere kan læses pga. slid eller beskadigelse, eller det falder af og bliver væk, kan du bestille et nyt fra din forhandler og placere det som vist på tegningen nedenfor. Sørg for, at skiltet altid er læseligt.

1. Sikkerhedsskilt (delnr. X505-011600)



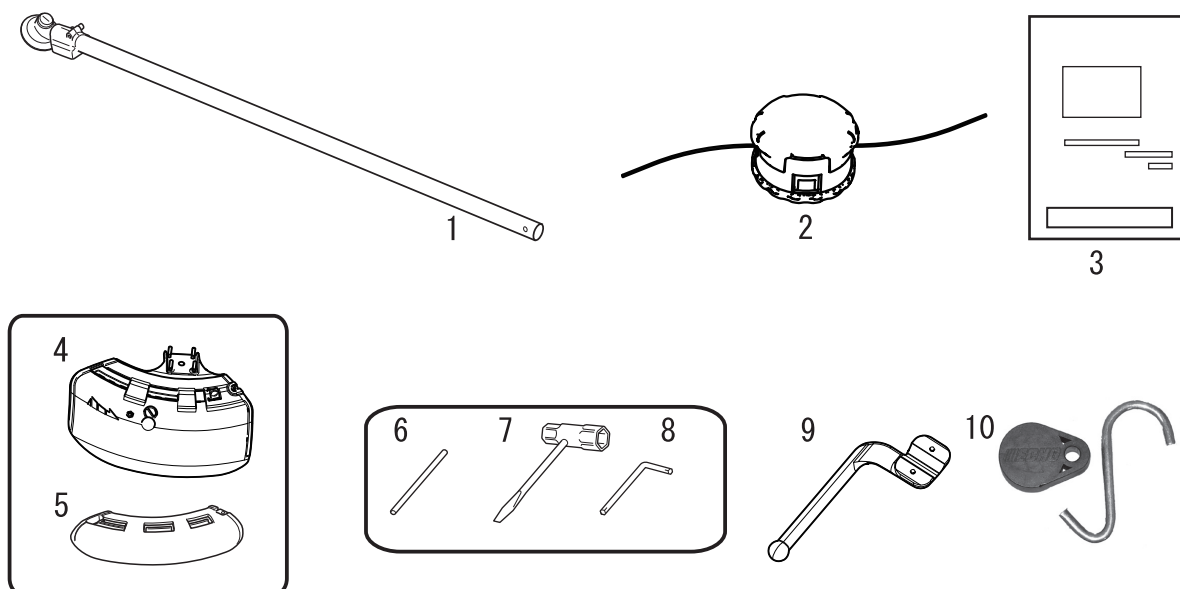


1. **Vinkeltransmission** - Har to gear til ændring af rotationsaksens vinkel.
2. **Trimmerudstyr** - Trimmerhoved med nylonline til trimning af græs og ukrudt.
3. **Klippekniv** - Klip nylonlinen af, så længden tilpasses til den rette trimmebredde.
4. **Skærm** - Anordning der beskytter brugeren mod utilsigtet at komme i kontakt med trimmehovedet og udslyngede genstande.
5. **Akselrør** - Trimmerdel der udgør en indkapsling for kraftoverføringsakslen.
6. **Type og serienummer**

Før start

Pakkeliste

- Følgende dele er pakket separat i kassen.
- Når du har åbnet kassen, skal du kontrollere delene i pakken.
- Kontakt din forhandler, hvis der mangler noget, eller noget er i stykker.



- | | |
|---|--|
| 1. Trimme-/buskrydderudstyr | 6. Låseværktøj |
| 2. Trimmerhoved med nylonline | 7. Topnøgle |
| 3. Brugervejledning | 8. Unbrakonøgle |
| 4. Afskærmning (til trimmerhoved med nylonline) | 9. Beslag til lukket håndtag (barrierestang) |
| 5. Afskærmning (til metalklingen) | 10. Opbevaringskroghed |

Samling

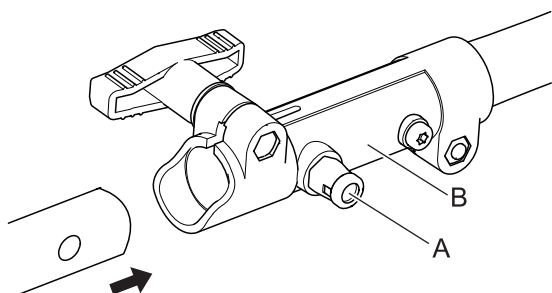
⚠ ADVARSEL

- **Læs brugervejledningen omhyggeligt for at sikre, at du samler enheden korrekt.**

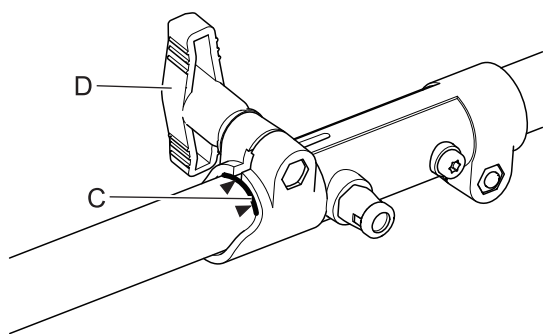
Hvis du bruger en enhed, der er samlet forkert, kan det medføre ulykker eller alvorlige personskader.



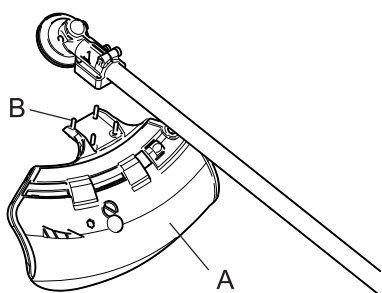
Udstyrsaksel



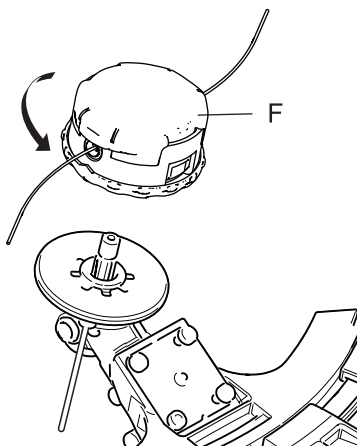
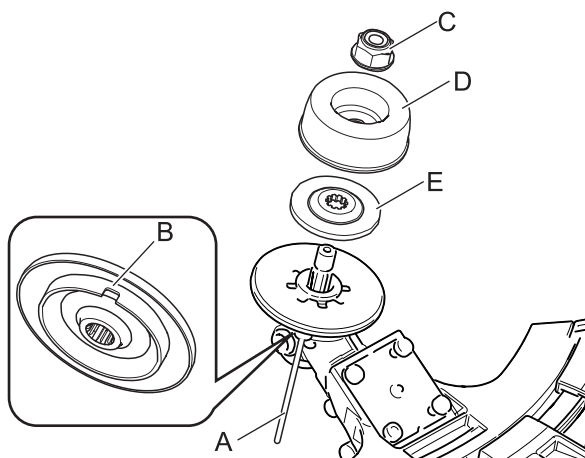
1. Anbring elhoved-/akselenheden på en plan overflade.
2. Træk forbindelsesspinden (A) ud, og drej 1/4 omgang mod uret til låst indstilling.
3. Fjern vinylhætten fra udstyrsdrivakslen.



Montering af afskærmning



Montering af trimmerhoved med nylonline



4. Montér forsigtigt udstyrsdrivakslen i koblingen (B) op til samlingsmærket (C), og sørg for, at den indre, nedre drivaksel går ind i det firkantede øvre drivakselstik.

BEMÆRK

Nedre lejehus og hovedenhed skal være på linje med motorenheden.

5. Drej forbindelsesspinden (A) 1/4 omgang med uret for at gribe ind i det nedre akselhul. Kontroller, at forbindelsesspinden griber helt ind ved at dreje den nedre drivaksel. Forbindelsesspinden skal smække på plads i koblingen. Fuldt indgreb forhindrer yderligere akselrotation.
6. Fastgør den nedre aksel til koblingen ved at stramme klemmebøjet (D).
7. Adskilles i omvendt rækkefølge af samling.

1. Montér skærmen (A) på monteringsdelen af vinkeltransmissionen, og spænd de 4 bolte (B).

1. Sæt låseværktøjet (A) i et hul på højre side af vinkeltransmissionen, mens du tvinger sikringsfjederen mod venstre.
 2. Sæt låseværktøjet længere ind i klingeholderens fastspændingsnot (B) for at fastgøre udgangsakslen.
 3. Brug topnøglen til at fjerne møtrik (C), cylinder (D) og nedre klingeholder (E).
- * Møtrik, cylinder og nedre klingeholder anvendes ikke til et trimmerhoved med nylonline.

⚠ FORSIGTIG

○ Fastgør udgangsakslen grundigt med låseværktøjet for at undgå, at den roterer, når trimmerhovedet med nylonline monteres.

4. Drej trimmerhovedet med nylonline (F) på akslen (mod uret), indtil det sidder stramt.
5. Fjern låseværktøjet .

Før start

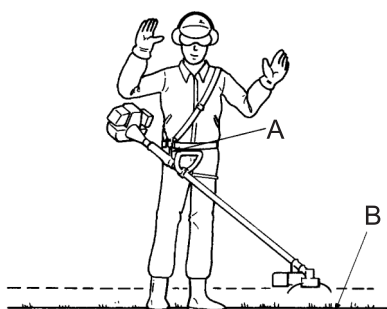
Justering af balancen Justering af skulderselen

⚠ ADVARSEL

- Dette produkt er konstrueret til at passe til mange forskellige kropsstørrelser, men vil muligvis ikke kunne tilpasses meget høje mennesker. Du må ikke bruge enheden, hvis dine fødder kan nå trimmeudstyret, når produktet er sat på seletøjet.

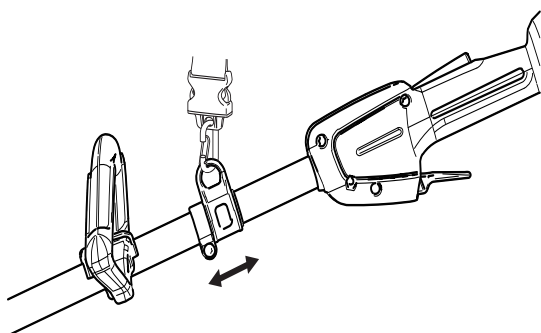
VIGTIGT

- En persons størrelse kan påvirke afbalanceringen. Afbalanceringen vil muligvis heller ikke virke for enkelte dele på visse personer. Hvis skulderselen ikke passer dig, eller ikke kan justeres ordentligt, skal du bede forhandleren om hjælp.



Balancér redskabet for at opnå en plan ryddehovedrotation

- ♦ Brug en skuldersel, hvor en sådan medfølger eller er anbefalet i denne manual. Justér både selen og ophængningspunktet (A) på enheden, således at den hænger med ryddeudstyret et par centimeter over jorden (B).
- ♦ Ryddeudstyret og afskærmningen skal være i vater i alle retninger. Fastgør enheden i selen på højre side som vist.



- ♦ Før ophængningspunktet op og ned ad røret for at finde den rette balance. Drej klampen for at bringe ryddeudstyret og afskærmningen i vater. Lås den på plads. Hvis ophængningspunktet kan dreje frit, vil enheden have tendens til at rulle til siden, men du bør alligevel bringe udstyret og afskærmningen i vater på front-til-bag akslen.
- ♦ Det kan blive nødvendigt at flytte klampen og omjustere skulderselen for at afbalancere og bringe i vater som beskrevet ovenfor. Det kan ligeledes blive nødvendigt at foretage justeringen igen, hvis der bruges forskellige typer ryddeudstyr og afskærmninger på enheden.

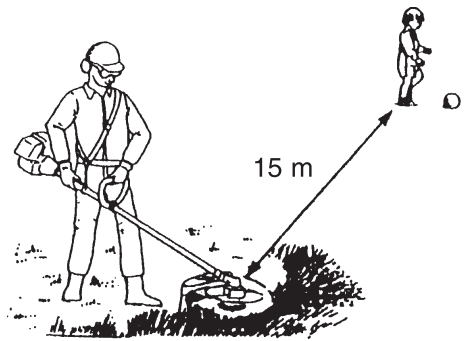
Håndtering af trimmeren

FARE

- **Stop altid enheden, og fjern batteriet, når trimmerudstyret blokeres.**
Du kan komme alvorligt til skade, hvis blokeringen fjernes, og trimmerudstyret starter pludseligt.
- **Produktet må ikke betjenes, uden at skærmen er på plads.**
Genstande, der preller af mod trimmerudstyret, kan forårsage en ulykke eller alvorlige tilskadekomst.

- **Området inden for en 15 m radius fra produktet udgør en farezone. Vær ekstra omhyggelig med at følge forholdsreglerne herunder, når du arbejder med produktet.**
 - ♦ Lad hverken børn eller andre mennesker eller kæledyr komme ind i farezonen.
 - ♦ Hvis en anden person kommer ind i farezonen, skal du slukke enheden, så trimmerudstyret holder op med at rotere.
 - ♦ Hvis man går hen imod brugeren, skal man signalere til vedkommende ved f.eks. at kaste kviste fra et område uden for farezonen og derefter sikre sig, at motoren er blevet slukket, og at trimmerudstyret er holdt op med at rotere.
 - ♦ Hvis mere end én person arbejder med produktet, skal man aftale i forvejen, hvordan man signalerer til hinanden, og man skal arbejde mindst 15 m fra hinanden.

Alle genstande, der preller af mod trimmerudstyret, og enhver kontakt med skæreklingen kan forårsage blindhed eller en ulykke med dødelig udgang.



ADVARSEL

- **Før du påbegynder arbejdet, skal du kontrollere området, hvor du skal arbejde, og fjerne små sten og tomme dåser, som kan prelle af mod trimmerudstyret, såvel som stykker af snor eller ståltråd, der kan blive viklet rundt om trimmerudstyret.**
Der kan ske en ulykke, eller du kan komme alvorligt til skade, hvis fremmedlegemer preller af mod trimmerudstyret, eller ståltråd og andre materialer, der er viklet omkring produktet, springer af.

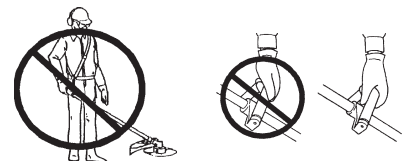


- **I følgende situationer skal du omgående slukke enheden og sikre, at trimmerudstyret er stoppet, før du undersøger hvert område af produktet. Udskift beskadigede dele.**
 - ♦ Hvis trimmerudstyret rammer en sten, et træ, en pæl eller anden forhindring, mens du arbejder.
 - ♦ Hvis produktet pludselig begynder at vibrere unormalt.Hvis du fortsætter med at bruge dele, der er beskadiget, kan det forårsage en ulykke eller alvorlig tilskadekomst.
- **Du må ikke holde trimmerudstyret i vejret, mens du arbejder. Du må ikke arbejde med trimmerudstyret løftet over knæhøjde.**
Hvis du løfter trimmerudstyret over knæhøjde, bringes rotationsplanet tættere på ansigtet, og genstande, der flyver af trimmerudstyret, kan forårsage en ulykke eller alvorlig tilskadekomst.

Transport af produktet

- **Ved transport i de situationer, der er beskrevet herunder, skal enheden slukkes, og det skal sikres, at trimmerkniven er holdt op med at rotere, hvorefter klingebeskytteren sættes på.**
 - ♦ Når du går hen til området, hvor du skal arbejde.
 - ♦ Når du flytter hen til et andet område, mens du arbejder.
 - ♦ Når du forlader det område, hvor du har arbejdet.
- **Når du transporterer produktet i bil, skal du først fjerne batteripakken fra enheden, sætte klingebeskytteren på og fastgøre maskinen for at forhindre den i at bevæge sig.**
Undlader man at følge disse forsigtighedsregler, kan det medføre forbrændinger eller svære kvæstelser.

- **Du må aldrig prøve at betjene maskinen med kun én hånd.**
- **Sørg for, at du hæfter tommelfingrene omkring grebene, så de er omsluttet af dine tommelfingre og de øvrige fingre.**
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.**
Glatte håndtag og gribeblader gør det vanskeligt at håndtere og styre enheden i uventede situationer.



Håndtering af trimmeren

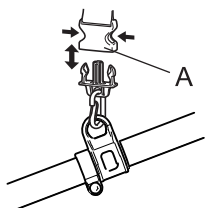
BEMÆRK

- Når du først bruger dette produkt under lav temperatur efter køb, vil den i sjældne tilfælde muligvis ikke køre problemfrit. Dette fænomen tyder ikke på en produktfejl. I så tilfælde tilpasses enheden til stuetemperatur (normal temperatur), og der tændes og slukkes for strømmen til enheden gentagne gange.

Brug af skuldersele

⚠ ADVARSEL

- Brug ikke flere bæltesele eller flere skulderseler samtidigt.
- Når du bærer en sele, må andet bærbart ikke forstyrre frigørelsen og fjernelsen af selen.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.



Monter altid trimmeren korrekt ved brug af skulderselen.

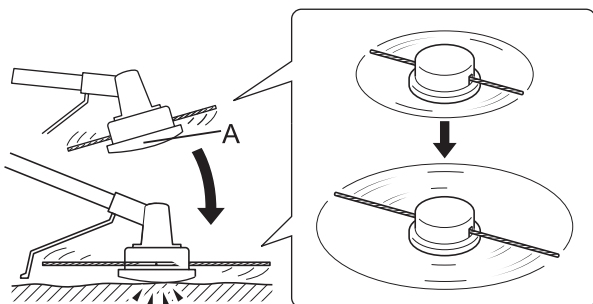
- ♦ Sæt produktet på selen.
- ♦ Anbring skulderremmen over venstre skulder, og tilpas remmene, så nødudløserpinden hviler lige under taljen.
- ♦ Tjek om justeringen er korrekt ved at bevæge trimmeudstyret langs jorden.
- ♦ Justér indstillingen af ophængningspunktet efter behov.
- ♦ Skulderselen er forsynet med en nødudløserfunktion. I tilfælde af en nødsituation træk op i kraven (A) for at frigøre maskinen fra remmen.

Grundlæggende trimning med trimmerhoved med nylonline

⚠ ADVARSEL

- Brug af forkert trimmeudstyr kan føre til svære kvæstelser. Læs og følg alle sikkerhedsanvisninger i denne manual.
- Brug med beskadiget skær er ikke tilladt.
- Brug kun udstyr, der er anbefalet af YAMABIKO corporation.
- Nylonline, der når langt forbi klippekniven, kan flyve af, når trimmerhovedet med nylonline begynder at rotere efter justering af nylonlinelængden.
Undlades det at følge dette råd, kan det medføre en ulykke eller alvorlig personskade.

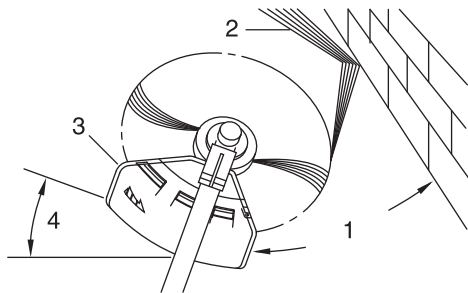
Justering af nylonline



- ♦ Klippekniven på afskærmningen justerer skæret automatisk ved at afklippe nylonlinerne ligeligt, når udstyret begynder at rotere.
- ♦ Når du arbejder med skær på mindre end maksimum, skal de to nylonliner klippes lige lange.
- ♦ Trimmerlinen tvinges frem ved at slå nylonlinens trimmerhoved (A) let mod jorden, mens hovedet drejer ved normal driftshastighed.

Håndtering af trimmeren

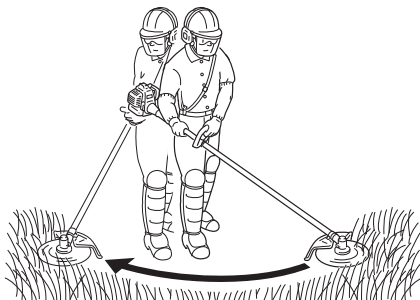
Trimning



- Her føres trimmeren forsigtigt ind mod materialet, som du ønsker at trimme. Hold trimmerhovedet let på skrå for at rette det afklippede væk fra dig selv. Hvis du trimmer op til en barriere som f.eks. et hegn, en mur eller et træ, skal du nærme dig i en vinkel, hvor det afklippede preller af mod barrieren og flyver væk fra dig.
- Flyt trimmerhovedets nylonline langsomt, indtil græsset er trimmet helt op til barrieren, men pas på ikke at slå linen mod barrieren. Hvis du trimmer i nærheden af trådnæt eller kædeledshegn, skal du passe på ikke at gå længere end op til wiren. Hvis du går for langt, vil linen knække af omkring wiren.
- Trimning kan bruges til at klippe gennem ukrudtsstilke én ad gangen. Placér trimmerhovedets nylonline så lavt på ukrudtet som muligt, aldrig højt oppe, da det kan få ukrudtet til at sitre og fange linen. Frem for at klippe ukrudtet helt igennem skal du blot bruge enden af linen til langsomt at skære gennem stilken.

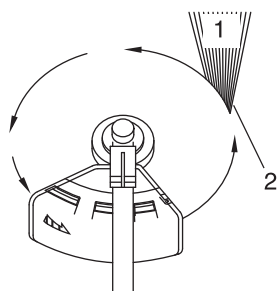
1. Vinkel mod muren
2. Det afklippede
3. Knivsside løftet
4. Vinkel på jorden

Slåning



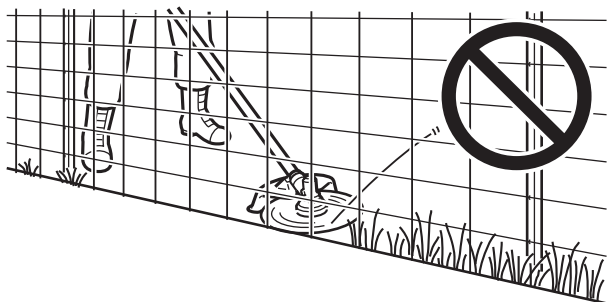
- Dette er klipning af store græsområder ved at feje fra side til side eller svinge trimmeren i en flad bue. Brug en jævn, rolig bevægelse. Prøv ikke at hakke eller hugge græsset ned. Hold trimmerhovedet med nylonlinen på skrå for at rette det afklippede væk fra dig på slåningssvinget. Vend så tilbage uden at klippe græs, klar til næste sving. Hvis du er godt beskyttet og er ligeglad med, om noget af det afklippede kastes i din retning, kan du slå græsset i begge retninger.

Rydning og kantning

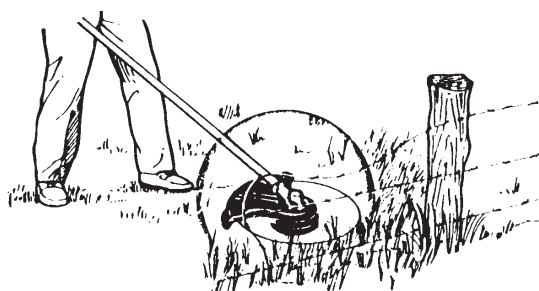


- Begge disse metoder foregår med trimmerhovedet med nylonlinen holdt i en skarp vinkel. Rydning (A) betyder, at man fjerner vegetationen, så jorden er bar. Kantning (B) er det at trimme græsset tilbage, hvor det er groet ud over fortovet eller indkørslen. Både når du kanter og rydder, skal du holde trimmeren i en skarp vinkel og således, at det afklippede og evt. løsnet jord og sten ikke kastes imod dig, selv hvis det preller af mod en hård flade.
 - Selv om tegningerne viser, hvordan man kanter og rydder, skal hver bruger selv finde de vinkler, der passer bedst til hans kropsstørrelse og trimmesituation.
 - Til næsten al trimning er det godt at holde trimmerhovedet på skrå, således at trimningen sker i den del af linens cirkel, hvor linen er på vej væk fra dig og afskærmningen (se den relevante tegning). Dette medfører, at det afklippede kastes væk fra dig.
 - Hvis du holder trimmerhovedet på skrå mod den forkerte side, vil det afklippede blive kastet mod dig. Hvis trimmerhovedets nylonline holdes fladt mod jorden, så der trimmes i hele linens cirkel, vil det afklippede blive kastet ind mod dig, friktionen vil nedsætte enhedens hastighed, og du vil bruge en hel del line.
 - Trimmerhovedet med nylonline roterer mod uret. Kniven vil være på venstre side af afskærmningen.
1. Det afklippede
 2. Trim på denne side

Håndtering af trimmeren



- ♦ Du må ikke skubbe linen ind mod sejt ukrudt, træer eller hegnstråd.
- ♦ Hvis du skubber linen ind mod hønsetråd, kædeledshegn eller tæt krat, kan det medføre, at de afklippede lineender kastes tilbage mod brugeren. Den rigtige måde er at trimme helt op til en barriere som de førnævnte, men aldrig at føre linen ind mod eller gennem en forhindring. Du må ikke trimme tæt på en forhindring eller barriere.



- ♦ Undgå at nylonlinen kommer i kontakt med beskadiget hegnstråd. Trimmeren kan knække stykker af tråd af, som så vil blive kastet omkring med høj hastighed.

Grundlæggende trimning med metalklinge

⚠ ADVARSEL

- Følg nøje nedennævnte anvisninger, når du trimmer.
 - ♦ Kontrollér, at trimmerklingen sidder korrekt og er strammet godt til.
 - ♦ Udskift afskærmningen, hvis den er beskadiget eller revnet.
 - ♦ Udskift trimmerklingens møtrik, når den er slidt.
 - ♦ Lad ikke klingen klippe ned i jorden.
 - ♦ Maskinen må ikke bruges med en sløv, buet, knækket eller misfarvet klinge og en slidt eller beskadiget møtrik.

Undlades det at følge dette råd, kan det føre til en ulykke eller alvorlig personskade.

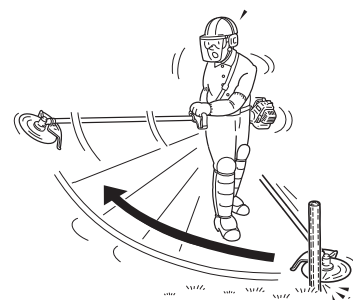
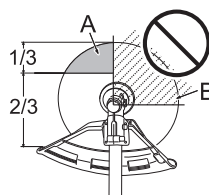
- Brug kun trimmeudstyr, der er anbefalet af YAMABIKO Corporation. YAMABIKO Corporation er ikke ansvarlig for sammenbrud af skæreenheder, udstyr eller tilbehør, der ikke er blevet testet og godkendt af YAMABIKO Corporation til brug med denne enhed.
- Den anvendte klingetype skal passe til typen og størrelsen af det materiale, der skal trimmes. En forkert eller sløv klinge kan forårsage alvorlige personskader. Klinger skal være skarpe. Sløve klinger øger risikoen for tilbageslag skade på dig selv eller omkringstående.
 - ♦ Græs-/ukrudtsklinger af plast/nylon kan anvendes, når der anvendes trimmerhoved med nylonline. Denne klinge må ikke anvendes mod tæt ukrudt eller krat.
 - ♦ 3-skærsklingen er konstrueret specielt til at klippe ukrudt og græs. Undlad at bruge 3-skærsklingen til at klippe buske eller træer, da dette kan give kvæstelser fra tilbageslag, og klingen kan splintres.
 - ♦ 8-tandsklingen til trimning af ukrudt/græs er beregnet til græs, haveaffald og tæt ukrudt. Denne klinge må ikke anvendes mod krat eller seje, træagtige vækster på 19 mm i diameter eller større.
 - ♦ 22-tandsklingen til rydning er beregnet til tæt krat eller unge træer på op til 64 mm i diameter.
 - ♦ 80-tandsklingen til buskrydning er beregnet til krat og træagtige vækster på op til 13 mm i diameter.

Beskadigede eller splintrede klinger kan forårsage uheld og svære kvæstelser.

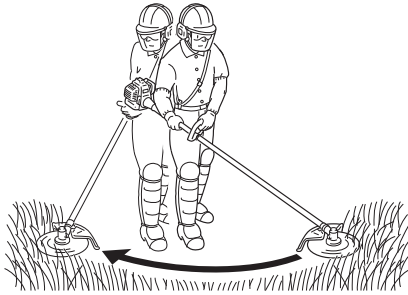
Tilbageslag

- Fænomenet, der opstår, hvis skæreklingen kommer i kontakt med et træ, en pæl, en sten eller anden hård genstand, mens den roterer med høj hastighed og reagerer ved at springe tilbage med stor kraft, kaldes tilbageslag.
- Tilbageslag kan medføre, at du mister kontrol over produktet, og er derfor meget farligt.
- Især hvis den forreste fjerdedel af skæreklingen (B) rammer en busk eller lignende genstand, vil skæreklingen få produktet til at springe skarpt tilbage mod højre.
- Hvis du undlader at trimme fra venstre til højre, kan du forebygge tilbageslag. Vær omhyggelig med at sikre, at skæreklingen ikke slår mod hårde genstande.
- Når du trimmer, skal du sørge for, at genstanden, som du klipper, møder den del af klingen der er 1/3 ind fra den forreste kant på venstre side (A).

Undlades dette, kan det medføre kvæstelser eller have dødelig udgang.



Ukrudtsslåning



- ♦ Dette gøres ved at svinge trimmerudstyret i en flad bue. Det kan rydde områder med markgræs og ukrudt hurtigt. Denne form for slåning bør ikke bruges til at trimme højt, sejt ukrudt eller træagtige vækster.
- ♦ Hvis et ungt træ eller en busk fanger trimmerudstyret, må dette ikke bruges som en vægtstang til at frigøre maskinen, da det hindrer trimmerudstyret i at fungere.
- ♦ Sluk i stedet enheden, og skub til det unge træ eller busken for at frigøre knivene.

Vedligeholdelse og pleje

ADVARSEL

Følg nedennævnte forholdsregler ved eftersyn og vedligeholdelse af enheden efter brug:

- **Stop enheden, fjern batteriet, og kontrollér, at alle bevægelige dele er standset helt.**
Der kan ske et uheld, hvis maskinen starter uventet.
- **Lad maskinen køle af, før du foretager servicearbejde.**
Du kan få forbrændinger.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker. Servicering af batteripakker må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.**

VIGTIGT

- Eftersyn og vedligeholdelse kræver specialviden. Hvis du ikke kan efterse og vedligeholde maskinen eller selv reparere en fejl, skal du kontakte en forhandler. Gør ikke forsøg på at adskille enheden.

Retningslinjer for eftersyn

Område	Vedligeholdelse	Side	Før brug	Månedligt
Vinkeltransmission	Smørefedt	16		•*
Klippekniv	Efterse/rengør	-	•	
Skruer, bolte og møtrikker	Efterses/spændes/udskiftes	-	•	

* Eller hver 50 timer, alt efter hvad der indtræffer først.

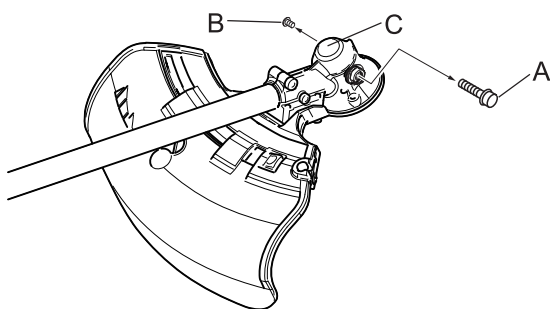
VIGTIGT

- Tidsintervaller er maksimumtal. Faktisk brug og din erfaring vil være bestemmende for, hvornår der skal udføres vedligeholdelse.

Vedligeholdelse og pleje

Hvis du har spørgsmål eller problemer, er du velkommen til at kontakte forhandleren.

Vinkeltransmission



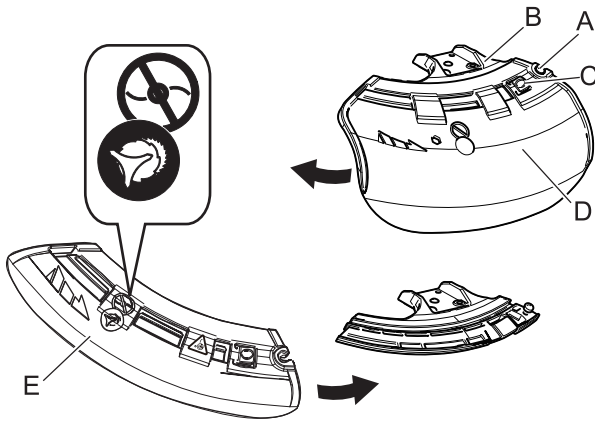
1. Fjern proppen (A) og aftapningsskruen (B) fra vinkeltransmissionen (C).
2. Hæld fedt i transmissionen, indtil det gamle fedt er skubbet ud. Hvis det er nødvendigt, brugea en lavtrykspumpe.

BEMÆRK

- Brug lithium-universalfedt af god kvalitet.

3. Sæt aftapningsskruen og proppen i igen.

Fremgangsmåde til skift af afskærmning



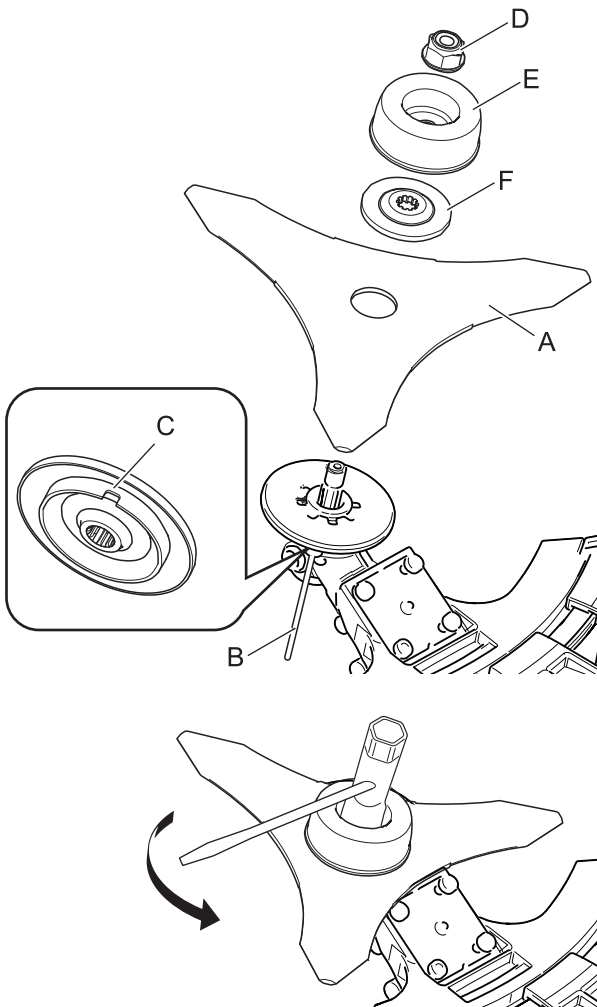
- Der er to typer afskærmning: nemlig én, der bruges alene til trimmerhovedet med nylonline, og en anden, der bruges alene til metalklinger. Når der bruges metalklinge, skal man bruge afskærmning til metalklinger.

- Løsn bolt (A) på højre side af beslaget (B) helt for at skubbe afskærmningen ud. Selve bolt (A) kan ikke fjernes fra beslaget.
- Tryk på knappen (C), skub afskærmningen (D) til venstre, og fjern den.
- Sæt den anden type afskærmning (E) ind i noten, og før den til højre, indtil den standser. Sørg for at stramme bolt (A).

Montering af klinge (ekstraudstyr)

⚠ ADVARSEL

- Brug kraftige handsker, når du arbejder med trimmerklingen.
- Når du udskifter trimmerklingen, mens du arbejder på et område, skal du sørge for, at enheden er slukket, og at klingerne er stoppet.
- Gør ikke forsøg på at montere trimmerklingen med én hånd eller uden brug af en topnøgle. Monter trimmerklingen præcist ved at bruge den medfølgende topnøgle og stramme den godt på plads.
- Anvend ikke andet værktøj end den medfølgende topnøgle til at stramme klingen; et tryklufte- eller elektrisk værktøj kan stramme klingen mere end nødvendigt og føre til, at møtrikken eller udgangsakslen går i stykker.
- Hvis der bruges en slidt møtrik og cylinder til klingen, er der fare for, at klingen løsner sig. Udskift dem med nye. Undlader du dette, kan det føre til en læsion eller alvorlig ulykke.



- Efterse klinger (A) før montering. Tjek om de er skarpe. Risikoen for tilbageslag er større, hvis der bruges sløve klinger. Små revner kan blive til brud, hvilket kan medføre, at der ryger stykker af klingen under brug. Kassér revnede klinger, uanset hvor lille revnen er.
- Sæt låseværktøjet (B) i et hul på højre side af vinkeltransmissionen, mens du tvinger sikringsfjederen mod venstre.
- Sæt låseværktøjet længere ind i klingeholderens fastspændingsnot (C) for at fastgøre udgangsakslen.
- Brug topnøglen til at fjerne møtrik (D), cylinder (E) og nedre klingeholder (F).
- Stram klinger, nedre klingeholder, cylinder og møtrik med håndkraft.

⚠ FORSIGTIG

- Fastgør udgangsakslen omhyggeligt med låseværktøjet for at undgå, at den roterer, når klingen monteres. Ellers bliver klingeafstøvningsmøtrikken ikke tilstrækkeligt spændt til.

- Stram møtrikken (drej mod uret) med en topnøgle. Læg aldrig din vægt i ved fastgørelsen. Ellers kan møtrikkens ge-

Vedligeholdelse og pleje

vind blive ødelagt.

7. Fjern låseværktøjet.

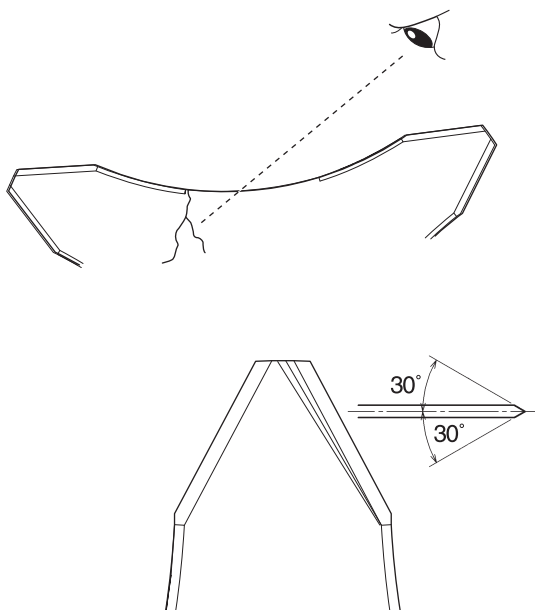
Samling af barrierestang

ADVARSEL

○ Barrierestangen skal bruges sammen med buskrydderudstyret.

1. Skru det nederste beslag af håndtaget, og udskift barrierestangen som vist. Juster håndtaget, og fastgør som vist herover.

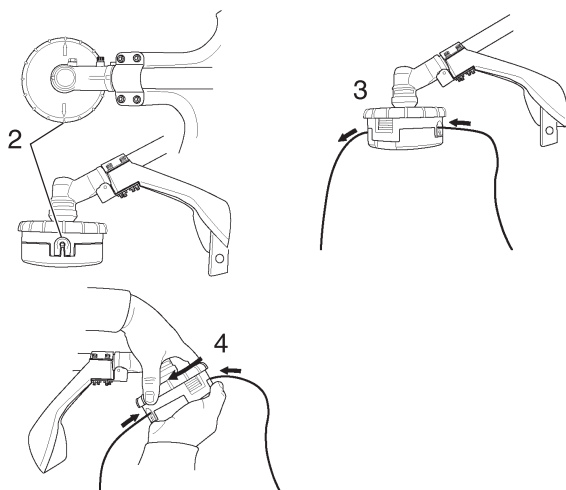
Eftersyn af klingen



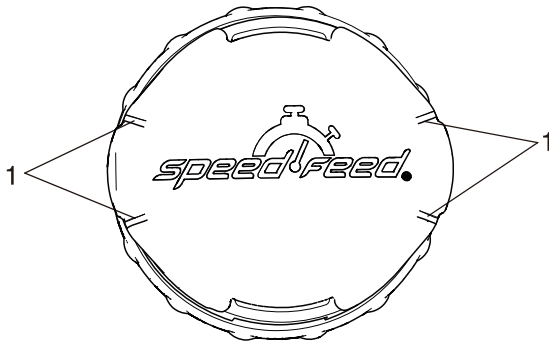
- ♦ Brug kun en klinge, der er beregnet til denne model ifølge producenten.
- ♦ Hvis du opdager en revne på klingen, må den ikke bruges, men skal udskiftes med en ny.
- ♦ Sørg for, at klingen er korrekt monteret, som beskrevet i brugsvejledningen.

- ♦ Når klingen bliver sløv som følge af slid, skal den vendes og bruges igen.
- ♦ Når klingen får hakker eller bliver bukket, vil det øge vibrationerne. Udskift med en ny klinge.
- ♦ Når klingen slibes, skal de 3 tænder slibes jævnt med en flad fil som vist på tegningen. I modsat fald går balancen tabt, og trimmeren vil vibrere mere.

Isætning af nylonline



1. Klip et stykke af linen i den anbefalede længde.
 - ♦ 2,4 mm dia. - 3,5 m
2. Ret pilene oven på knoppen ind efter åbningerne i øjerne.
3. Sæt den ene ende af nylonlinen ind i øjet, og skub linen lige langt igennem klippehovedet til nylonlinen.
4. Hold klippehovedet til nylonlinen, mens knoppen drejes med uret for at rulle linen over på spolen, indtil ca. 13 cm af hver line stikker ud.



1. Slidindikatorer

VIGTIGT

Når slidindikatorerne, der sidder i bunden af klippehovedet til nylonlinen, er slidt glat, er det nødvendigt at udskifte dækslet eller hele klippehovedet til nylonlinen.

Fejlfindingsoversigt

VIGTIGT

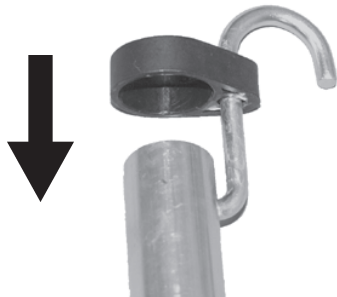
- Brug kun originaldele og anbefalede dele og komponenter til reservedele og forbrugsvare.
Hvis der anvendes dele fra andre producenter eller komponenter, der ikke er anbefalet, kan det føre til driftsfejl.

Fejl	Årsag	Løsning
Linen føres ikke frem	1. Ikke nok line på spolen 2. Line filtret sammen i spolen	1. Rul den nye line op igen 2. Rul linen ud og op igen
Linen klippes ikke af	1. Klippekniven i afskærmningen er beskadiget eller mangler	1. Henvend dig til forhandleren

- ♦ Kontakt en forhandler i tilfælde af et problem, der ikke er dækket af tabellen ovenfor, eller andre lignende problemer.
- ♦ Du bedes kontakte en forhandler med henblik på at kassere produktet eller dele deraf i overensstemmelse med landets lovgivning.

Opbevaring

Montering af opbevaringskrog



1. Sæt den lille ende af krogen i styrehullet på udstyrsakslen.
2. Før plasthætten over på enden af udstyrsakslen.

Specifikationer

		MTA-DTB
Udvendige dimensioner: Længde × bredde × højde (uden trimmeudstyr)		818 × 310 × 212 mm
Vægt: Trimmer uden trimmeudstyr Enhed med specificeret trimmeudstyrog skærm Enhed uden trimmerudstyr og skærm		1,4 kg 1,7 kg 0,9 kg
Trimmerudstyr: Trimmerhoved med nylonline (skær) Gevind Nylonlinestørrelse (diameter) Nylonlinelængde		SF400 (406) Venstregevind M10x1,25 stigning 2,4 mm 3,5 m
Gearkasse: Udvekslingsforhold og smøring Udgangsakslens rotationsretning set ovenfra spindelens maks. rotationsfrekvens		1,62 reduktion og litiumfedt af god kvalitet Mod uret 5850 o./min.
Vibration (EN 50636-2-91) $a_{hv,eq}$	Venstre håndtag Højre håndtag Usikkerhed K	3,8 m/s ² 2,9 m/s ² 1,5 m/s ²
Lydtryksniveau (EN 50636-2-91) L_{pAeq}	Usikkerhed K_{pA}	79,6 dB(A) 3,0 dB(A)
Lydniveau (EN 50636-2-91) L_{WA}	Usikkerhed K_{WA}	92,0 dB(A) 3,0 dB(A)
Gældende model		DPAS-2600

Disse specifikationer kan ændres uden varsel.

Overensstemmelseserklæring

Den underskrivende producent:

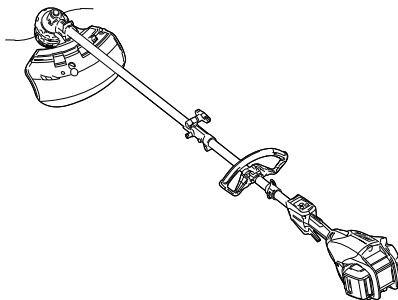
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 Suehirocho Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

Erklærer, at den herunder angivne nye enhed:

PRO-TILBEHØRSSERIEN (GRÆSTRIMMER / BUSKRYDDER)

Mærke: ECHO
Type: DPAS-2600 + MTA-DTB



Opfylder:

- * kravene i direktiv **2006/42/EF** (brug af harmoniserede standarder **EN ISO 11806-1: 2011, EN 60335-1: 2012+AC: 2014+A11: 2014+A13: 2017+A15: 2021 og EN 50636-2-91: 2014**)
 - * kravene i direktiv **2014/30/EU** (brug af harmoniserede standarder **EN 55014-1: 2017+A11: 2020, EN 55014-2: 2015**)
 - * kravene i direktiv **2000/14/EF** som ændret ved **2005/88/EF**
- Fulgt overensstemmelsesvurderingsprocedure **BILAG VI**
- TÜV SÜD Industrie Service GmbH (bemyndiget organ 0036)
Westendstraße 199 80686 München Tyskland
- Målt lydeffektniveau: 91.2 dB(A) garanteret lydeffektniveau: 96 dB(A)
- * kravene i Direktiv **2011/65/EU** (brug af harmoniseret standard **EN IEC 63000: 2018**)

Serienummer U49935001001 til U49935100000

Tokyo, 1. oktober 2023

YAMABIKO CORPORATION

Katsunori Kon

Administrerende direktør
Afdelingen for kvalitetssikring

Den autoriserede repræsentant i Europa, der har tilladelse til at udarbejde det tekniske dossier.

Firma: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresse: Amerlandseweg 7, 3621 ZC Breukelen, Nederlandene

Richard Glaser

MEMORANDUM

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 Suehirocho, Ohme, Tokyo 198-8760 JAPAN

TELEFON: 81-428-32-6118. TELEFAX: 81-428-32-6145.



X750823-0506